FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 187 — S. District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur No. — in / dans Quebec Centre, St Louis Ward Part II (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 22

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par W. H. Watling, Enumerator. / Recenseur.

Dist. 187 Enu. 15

CINQUIÈME R… DU CANA…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS	
Dwelling House. / Dwelling Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	State where person is employed, as "on farm", "in lumber shanty", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans une chantier", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi secondaire, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at all, if any. / Heures de travail par semaine à tous les emplois, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux d'un salaire par heure pour ceux employés à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in each case. / Coût de l'assurance dans chaque cas.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't of education over 15 years of age at College, School or University. / Cours d'éducation après 15 ans, au Collège, à l'École ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	2	3 (Suite)	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Cormier S., Jean S. Stanislas	Rue Verchères	F	—	M	mai	1885	26	P. Qué.			Française	Canadienne	Cath. Rom.	Religieuse enseignante					40	30										oui	oui	fr.				
2		Coughlan G., Jean S. Georges	do				sept.	1879	31	P. Brit.			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	ang. & fr.				
3		Mc Cord G., Jean S. Thomas	Québec				oct.	1883	27	P. Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	ang. & fr.				
4		Pampore J., Jean S. Jacques	No 18				août	1871	39	P. Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	ang. & fr.				
5		Smith C., J. M. de l'Enfant-Jésus	Rue Dorchester				mars	1885	23	P. Qué.			Fse		Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr. & ang.				
6		Savard C., M. de Lourdes	rue				nov.	1887	23	P. Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr. & ang.				
7		Melisle C., M. de la Merci					août	1882	28	P. Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr. & ang.				
8		Pelletier W., Jean S. Pascal					mars	1876	23	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr. & ang.				
9		Cossette O., M. des 7 Douleurs					juin	1887	23	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr. & ang.				
10		Fleming C., J. J. Sabastien					juin	1891	29	Qué.			Irlandaise	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	ang. & fr.				
11		Blake G., Jean S. Baptiste					juillet	1888	22	Angleterre	1901		Anglaise	Ang.	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	ang. & fr.				
12		Caron E., Jean S. Anastasie					janv.	1889	22	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr. & ang.				
13		Rivard C., N. de Sapphirine					nov.	1885	23	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr. & ang.				
14		Lagueriere H., S. S. Lafayette					déc.	1887	23	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr. & ang.				
15		Belanger A., S. S. Lucie					oct.	1890	20	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr. & ang.				
16		Jean A., Sœur S. Andrée					janv.	1885	25	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr. & ang.				
17		Roy Bl., Sœur S. Léonard					fév.	1888	23	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr. & ang.				
18		Barnard A. S. S. Joseph					sept.	1886	24	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr. & ang.				
19		Lemieux Bl., S. S. Etienne					janv.	1888	23	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	français				
20		Taschereau C., M. de Jésus					fév.	1888	23	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr. & ang.				
21		Paradis M., S. S. Charles					juin	1888	22	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr. & ang.				
22		Roy M., Sœur S. Eugène					juillet	1891	19	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr. & ang.				
23	Locataire	Turcotte R., S. S. Séraphique					avril	1820	91	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	Tramway de ligne					52											oui	oui	fr.				
24	Sœur	Madreuil T., S. S. Bernard					déc.	1835	72	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
25	"	Fournier E., S. S. Vincent					sept.	1831	79	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41													fr.				
26		Bergeron M., S. S. Hyacinthe					nov.	1837	73	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											non	non	fr.				
27		Surgeon C., S. S. Marthe					juin	1868	42	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
28		Paradis M., S. S. Jude					juin	1851	59	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
29		Marceau P., S. S. Joachim					oct.	1846	64	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
30		Tremblay C., S. S. Nicolas					sept.	1863	47	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
31		Martel G., S. S. Geneviève					mai	1864	47	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
32		Bourque H., S. S. Brigitte					juillet	1862	48	France	1904		Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
33		Morin S., S. S. Agnès					sept.	1869	41	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
34		Dionne M., S. S. Marguerite					mai	1871	40	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
35		Perier M., S. S. Mathilde					avril	1869	42	France	1904		Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
36		Hunt M., S. S. Laurent					nov.	1872	38	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
37		Thibeault B., S. S. Victoire					juillet	1870	40	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
38		Paradis J., S. S. Philippe					août	1876	34	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
39		Noel J., S. S. Angelique					nov.	1876	34	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
40		Tellier T., S. S. Reine de la Paix					sept.	1878	32	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
41		Desrochers S., Sœur Jeanne					déc.	1877	33	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
42		Richard E., S. S. Flora					janv.	1878	33	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
43		Mary M., S. S. Gérard					sept.	1886	24	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
44		Ferré V., S. S. Antonine					mars	1880	31	Qué.			Fse	Canadienne	Cath. R.	"	"				9-2-41											oui	oui	fr.				
45																																						
46																																						
47	Maison privée	No.	Lalonde C. Abbé Jos. Isidore	Sherbrooke	M.	mm	C	janv.	1862	49	Qué.			Fse	Can.	Cath. R.	Ancien curé					52											oui	oui	fr. & ang.				
48				Québec																																		
49																																						
50																																						